



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

British Columbia Tree Fruit Order

Décret sur les fruits de verger de la Colombie-Britannique

SOR/79-818

DORS/79-818

Current to November 6, 2017

À jour au 6 novembre 2017

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to November 6, 2017. Any amendments that were not in force as of November 6, 2017 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 6 novembre 2017. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 6 novembre 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Granting Authority to Regulate the Marketing of Tree Fruit in British Columbia

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 Interprovincial and Export Trade
- 4 Levies

TABLE ANALYTIQUE

Décret octroyant l'autorité de régler la vente des fruits de verger en Colombie-Britannique

- 1 Titre abrégé
- 2 Définitions
- 3 Marché interprovincial et commerce d'exportation
- 4 Contributions

Registration
SOR/79-818 November 9, 1979

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

British Columbia Tree Fruit Order

P.C. 1979-3011 November 8, 1979

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture, pursuant to section 2 of the *Agricultural Products Marketing Act*, is pleased hereby to revoke the *British Columbia Tree Fruit Order*, C.R.C., c. 145, and to make the annexed *Order granting authority to regulate the marketing of tree fruit in British Columbia* in substitution therefor.

Enregistrement
DORS/79-818 Le 9 novembre 1979

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Décret sur les fruits de verger de la Colombie-Britannique

C.P. 1979-3011 Le 8 novembre 1979

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et en vertu de l'article 2 de la *Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Décret relatif aux fruits de verger de la Colombie-Britannique*, C.R.C., ch. 145, et de prendre en remplacement le *Décret octroyant l'autorité de régler la vente des fruits de verger en Colombie-Britannique*, ci-après.

Order Granting Authority to Regulate the Marketing of Tree Fruit in British Columbia

Short Title

1 This Order may be cited as the *British Columbia Tree Fruit Order*.

Interpretation

2 In this Order,

Act means the *Natural Products Marketing (British Columbia) Act*; (*Loi*)

Commodity Board means the British Columbia Tree Fruit Marketing Board established pursuant to the Act; (*Office*)

Plan means the British Columbia Tree Fruit Marketing Scheme established and amended from time to time pursuant to the Act and any regulations made pursuant to the Act to give effect to the Plan; (*Plan*)

tree fruit means tree fruit grown and produced in the Province of British Columbia. (*fruit de verger*)

SOR/80-262, s. 1.

Interprovincial and Export Trade

3 The Commodity Board is authorized to regulate the marketing of tree fruit in interprovincial and export trade and for such purposes may, with respect to persons and property situated within the Province of British Columbia, exercise all or any powers like the power exercisable by it in relation to the marketing of tree fruit locally within that province under the Act and the Plan.

SOR/85-1106, s. 1.

Levies

4 The Commodity Board may, in relation to the powers granted to it by section 3 with respect to the marketing of tree fruit in interprovincial and export trade,

Décret octroyant l'autorité de régler la vente des fruits de verger en Colombie-Britannique

Titre abrégé

1 Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret sur les fruits de verger de la Colombie-Britannique*.

Définitions

2 Dans le présent décret,

fruit de verger désigne les fruits de verger produits et cultivés dans la province de la Colombie-Britannique; (*tree fruit*)

Loi désigne la loi dite *Natural Products Marketing (British Columbia) Act*; (*Act*)

Office désigne l'office dit *British Columbia Tree Fruit Marketing Board*, constitué en vertu de la Loi; (*Commodity Board*)

Plan désigne le *British Columbia Tree Fruit Marketing Scheme* tel qu'établi et modifié en vertu de la Loi et des règlements établis pour mettre en application le Plan. (*Plan*)

DORS/80-262, art. 1.

Marché interprovincial et commerce d'exportation

3 L'Office est autorisé à régler la vente des fruits de verger sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation et, pour ces objets, à exercer à l'égard des personnes et des biens qui se trouvent dans les limites de la province de la Colombie-Britannique, tous pouvoirs semblables à ceux qu'il peut exercer quant au placement des fruits de verger, localement, dans les limites de la province, en vertu de la Loi et du Plan.

DORS/85-1106, art. 1.

Contributions

4 L'Office peut, à l'égard des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 3 en ce qui concerne le placement des fruits de verger sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation

(a) fix and impose by order and collect levies or charges from persons situated in the Province of British Columbia who are engaged in the production or marketing of tree fruit and for that purpose classify those persons into groups and, by order, fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts; and

(b) use the levies or charges for the purposes of the Commodity Board, including the creation of reserves, and the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of tree fruit, and the equalization or adjustment among producers of tree fruit of monies realized from the sale of tree fruit during such period or periods of time as the Commodity Board may determine.

SOR/85-1106, s. 2.

a) fixer et imposer, par ordonnance, ainsi que percevoir les contributions ou droits payables par les personnes en Colombie-Britannique qui s'adonnent à la production ou au placement des fruits de verger et, à cette fin, classer ces personnes en groupes et fixer, par ordonnance, les contributions ou droits payables par les membres des différents groupes en divers montants;

b) employer les contributions ou droits aux fins de l'Office, y compris la création de réserves, le paiement de frais et pertes résultant de la vente ou de l'aliénation des fruits de verger ainsi que l'égalisation ou le rajustement entre les producteurs des fruits de verger des sommes d'argent qu'en rapporte la vente durant la ou les périodes que l'Office peut déterminer.

DORS/85-1106, art. 2.